

BF511

Monitor pentru determinarea compoziției corporale

• Manual de instrucțiuni

RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului OMRON pentru determinarea compoziției corporale.

Înainte de prima utilizare a acestei unități, vă rugăm să citiți cu atenție acest Manual de instrucțiuni și să utilizați unitatea în mod corespunzător și în deplină siguranță.

Vă rugăm să păstrați acest Manual de instrucțiuni la îndemână pentru consultări viitoare.

BF511

Monitor pentru determinarea compoziției corporale

Stimate client,


Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui monitor OMRON de înaltă calitate pentru determinarea compoziției corporale. Prin intermediul acestui dispozitiv medical puteți măsura cu precizie următorii parametri pentru determinarea compoziției corporale și puteți interpreta imediat rezultatele:

- Țesut adipos (în %)
- Țesut adipos visceral (până la 30 de nivele)
- Indicele de masă corporală (IMC)
- Mușchii scheletici (în %)

Suplimentar, calcularea Ratei metabolismului bazal (în kcal) determină necesarul caloric zilnic și poate funcționa ca referință în cadrul programului de reducere a greutateii.

Tehnologia unică OMRON cu 8 senzori ce implică folosirea ambelor mâini și picioare furnizează una dintre cele mai precise metode de obținere a unor măsurători corporale complete.

Monitorul OMRON BF511 pentru determinarea compoziției corporale poate fi folosit de către copii (începând cu vârsta de 6 ani) și de către adulți și poate cântări persoane cu greutatea de până la 150 kg.

 Înainte de utilizare și pentru mai multe informații referitoare la funcțiile individuale, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări viitoare. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri decât cele specificate în acest manual.

Cuprins

Înainte de utilizarea aparatului

Note referitoare la siguranță	2
Informații cu privire la compoziția corporală	3

Instrucțiuni de utilizare

1. Cunoașterea aparatului	5
2. Introducerea și înlocuirea bateriilor	5
3. Setarea și stocarea în memorie a datelor personale	6
4. Efectuarea unei măsurători	8
5. Măsurarea exclusivă a greutateii	12




Întreținere

6. Afișarea erorilor	13
7. Identificarea și rezolvarea problemelor	13
8. Întreținerea și depozitarea aparatului	14
9. Date tehnice	15

RO

Note referitoare la siguranță

Simbolurile utilizate și definițiile aferente sunt următoarele:

 Pericol:	Utilizarea incorectă poate cauza situații periculoase, ducând la leziuni corporale grave sau chiar la deces.
 Avertisment:	Utilizarea incorectă poate cauza leziuni corporale grave sau chiar decesul.
 Atenție:	Utilizarea incorectă poate cauza leziuni corporale sau pagube materiale.

Pericol:

• Nu utilizați niciodată acest aparat în combinație cu aparate medicale electronice precum:

- (1) Implanturile electronice medicale, cum ar fi stimulatoarele cardiace.
- (2) Echipamentele electronice pentru menținerea funcțiilor vitale, cum ar fi inima artificială sau plămâni artificiali.
- (3) Dispozitivele electronice medicale portabile, cum ar fi electrocardiograful.



Acest aparat poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatelor și echipamentelor menționate, generând riscuri considerabile privind sănătatea utilizatorilor.

Avertisment:

- Nu începeți niciodată o cură de slăbire sau o terapie bazată pe exerciții fizice fără a beneficia de asistența unui medic sau a unui specialist.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe alunecoase, cum ar fi o podea umedă.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu faceți mișcări bruște atunci când vă urcați pe platforma aparatului sau când vă aflați pe aceasta.
- Nu utilizați aparatul atunci când aveți corpul și/sau picioarele umede (de exemplu, nu utilizați aparatul după baie).
- Stați în picioare pe platforma aparatului, cu tălpile goale. Nu purtați șosete atunci când îl utilizați; în caz contrar, puteți aluneca.
- Nu pășiți pe marginea platformei sau pe zona de afișare.
- Persoanele invalide sau cu debilitate fizică trebuie să beneficieze de ajutorul altei persoane la fiecare utilizare a aparatului. Când pășiți pe platformă, utilizați o bară de sprijin sau un obiect asemănător.
- Dacă electrolitul bateriei intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu multă apă curată. Consultați imediat un medic.

Atenție:

- Nu demontați, nu reparați și nu modificați unitatea de afișare sau aparatul.
- Nu utilizați telefoane celulare în apropierea acestora.
- Procedați cu atenție atunci când manipulați unitatea de afișare. Dacă apăsați unitatea prea tare, vă puteți prinde degetele între mânerul acesteia și platforma aparatului.
- Nu utilizați baterii care nu sunt recomandate pentru acest aparat. Nu montați bateriile cu polaritățile inversate.
- Înlocuiți imediat bateriile uzate cu baterii noi.
- Nu aruncați bateriile în foc.

- Dacă electrolitul din baterii intră în contact cu pielea sau cu îmbrăcămintea, clătiți imediat cu multă apă curată.
- Îndepărtați bateriile atunci când aparatul nu va fi utilizat pe o perioadă mai îndelungată (aproximativ trei luni sau mai mult).
- Nu combinați baterii care nu sunt de același tip.
- Nu combinați baterii vechi cu baterii noi.
- Înainte de a păși pe platformă, îndepărtați unitatea de afișare de pe unitatea principală. În cazul în care încercați să ridicați unitatea de afișare în timp ce pășiți pe platforma aparatului, vă puteți pierde echilibrul.

Sfaturi generale:

- Nu amplasați aparatul pe o suprafață acoperită a podelei, cum ar fi pe o carpetă sau covor. Este posibil ca măsurătoarea să nu fie corectă.
- Nu amplasați aparatul în medii cu grad de umiditate ridicat și protejați-l împotriva contactului cu apa.
- Nu amplasați aparatul în apropierea surselor de căldură sau sub unitățile de aer condiționat și evitați contactul direct cu razele de soare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în acest manual.
- Nu trageți cu forță de cablul unității de afișare atașată platformei aparatului.
- Ținând cont că aparatul este un instrument de precizie, nu trebuie să-l scăpați, să-l supuneți vibrațiilor sau să-l expuneți șocurilor puternice.
- Îndepărtarea bateriilor uzate trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale privind îndepărtarea bateriilor.
- Nu spălați unitatea de afișare sau aparatul cu apă.
- Nu ștergeți aparatul cu substanțe pe bază de benzen, gazolină, diluant de vopsele sau cu alți solvenți volatili.
- Nu amplasați aparatul în locuri unde poate fi expus la vapori corozivi sau agenți chimici.

Citiți și respectați indicațiile cuprinse în capitolul „Informații importante referitoare la compatibilitatea electromagnetică (EMC)” din secțiunea Date tehnice.

Informații cu privire la compoziția corporală

Principiul de calcul al compoziției corporale

Țesutul adipos are o conductibilitate electrică mică

Aparatul BF511 măsoară procentul de țesut adipos prin metoda analizei impedanței bioelectrice (IB). Mușchii, vasele sanguine și oasele sunt țesuturi ale corpului cu un conținut ridicat de apă care conduc cu ușurință electricitatea.

Țesutul adipos are o conductibilitate electrică mică. Aparatul BF511 trimite prin corpul dumneavoastră un curent electric extrem de slab, de 50 kHz și mai puțin de 500 μA, pentru a determina cantitatea de țesut adipos. Acest curent electric slab nu este simțit în timp ce utilizați aparatul BF511.

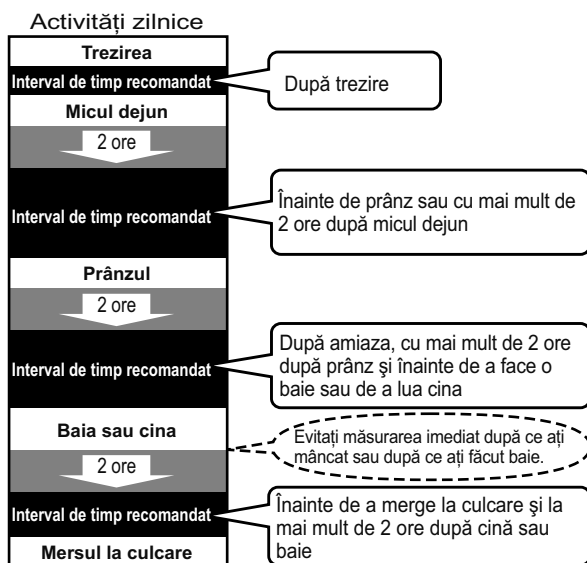
În vederea determinării compoziției corporale, aparatul utilizează impedanța electrică a corpului, împreună cu informațiile despre înălțimea, greutatea, vârsta și sexul dumneavoastră pentru a genera rezultate pe baza datelor introduse de OMRON privitoare la compoziția corporală.

Aparatul efectuează măsurătorile la nivelul întregului corp pentru a evita influența migrației apei în corp

Pe parcursul unei zile, cantitatea de apă din corp are tendința de a se deplasa treptat către membrele inferioare. Acesta este motivul pentru care seara și noaptea se manifestă tendința de umflare a picioarelor și gleznelor. Cantitățile de apă din partea superioară și inferioară a corpului au valori diferite dimineața și seara, ceea ce înseamnă că impedanța electrică a corpului variază și ea. Deoarece, pentru efectuarea măsurătorilor, BF511 utilizează atât electrozi pentru mâini, cât și electrozi pentru picioare, aparatul poate reduce influența acestor fluctuații asupra rezultatelor măsurătorilor.

Perioadele recomandate pentru efectuarea măsurătorilor

Înțelegerea modificărilor normale ale procentului de țesut adipos din corpul dumneavoastră vă poate ajuta la prevenirea sau reducerea obezității. Conștientizarea perioadelor în care procentul de țesut adipos se modifică în cadrul programului dumneavoastră zilnic vă va ajuta la stabilirea cu precizie a tendinței de evoluție a acestui tip de țesut. Se recomandă utilizarea acestui aparat în același mediu și în aceleași circumstanțe zilnice. (Consultați diagrama)



Evitați să efectuați măsurători în următoarele condiții:

- Imediat după exerciții solicitante, după baie sau saună.
- După ce ați consumat alcool sau o mare cantitate de apă, după o masă (cel puțin 2 ore).

În cazul în care o măsurătoare este efectuată în aceste condiții, compoziția corporală calculată poate diferi în mod semnificativ de cea reală, din cauza modificării conținutului de apă din corp.

Ce este IMC (indicele de masă corporală)?

IMC (afișat pe unitate ca BMI – body mass index) utilizează următoarea formulă simplă pentru a indica raportul dintre greutatea și înălțimea unei persoane.

$$\text{IMC} = \text{greutate (kg)} / \text{înălțime (m)} / \text{înălțime (m)}$$

Aparatul OMRON BF511 utilizează informațiile despre înălțime stocate la numărul alocat profilului dumneavoastră personal sau informațiile introduse de dumneavoastră în modul Guest (Vizitator) pentru a calcula IMC.

În cazul în care nivelul de țesut adipos indicat de IMC este mai mare decât standardul internațional, există un risc sporit de îmbolnăvire în cazul bolilor curente. Cu toate acestea, nu toate tipurile de țesut adipos pot fi semnalate de indicele de masă corporală.

Ce înseamnă procentul de țesut adipos?

Procentul de țesut adipos se referă la cantitatea de țesut adipos în raport cu greutatea corporală totală, exprimată în procente.

$$\text{Procentul de țesut adipos (\%)} = \left\{ \frac{\text{Masa de țesut adipos (kg)}}{\text{Greutatea corporală (kg)}} \right\} \times 100$$

Aparatul utilizează metoda IB pentru a estima procentul de țesut adipos din corpul dumneavoastră.

În funcție de zonele corpului în care este distribuit țesutul adipos, acesta este clasificat ca țesut adipos visceral și țesut adipos subcutanat.

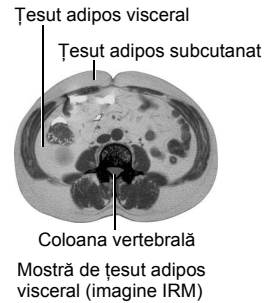
Ce este nivelul de țesut adipos visceral?

Țesut adipos visceral = țesutul adipos care înconjoară organele interne

Se consideră că o cantitate prea mare de țesut adipos visceral este strâns legată de nivelul crescut de lipide din sânge, ceea ce poate duce la apariția unor boli, precum hiperlipidemia și diabetul, fapt care afectează capacitatea insulinei de a transfera energie din circuitul sanguin în celule pentru a fi utilizată în procesele celulare.

Pentru a preveni apariția unor astfel de boli sau pentru a ameliora starea de sănătate a pacienților afectați de acestea, este important ca nivelul de țesut adipos visceral să fie redus la o valoare acceptabilă. Persoanele cu nivel ridicat de țesut adipos visceral prezintă tendința de a avea o circumferință abdominală mare.

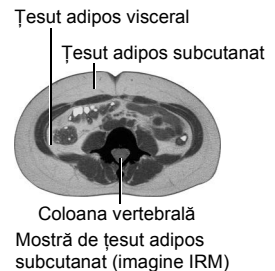
Totuși, această tendință nu se manifestă întotdeauna, iar nivelul ridicat de țesut adipos visceral poate conduce la o obezitate metabolică (fără creștere excesivă a greutății, dar cu o creștere a nivelului insulinei și al glicemiei). Acest tip de obezitate (obezitatea viscerală în condițiile unei greutate corporale normale) se caracterizează prin niveluri de țesut adipos mai ridicate față de medie, chiar dacă greutatea corporală a persoanei respective se încadrează în standardul pentru înălțimea sa.



Ce este țesutul adipos subcutanat?

Țesut adipos subcutanat = țesutul adipos situat sub piele

Țesutul adipos subcutanat se acumulează nu numai în jurul abdomenului, ci și în jurul părții superioare a brațelor, al șoldurilor și al coapselor, putând provoca deformarea proporțiilor corpului. Cu toate că nu este direct legat de un risc crescut de îmbolnăvire, se consideră că acest tip de țesut duce la creșterea presiunii suportate de inimă, precum și la alte complicații. Țesutul adipos subcutanat nu este afișat de această unitate, dar este inclus în procentul de țesut adipos.



Ce sunt mușchii scheletici?

Mușchii sunt de două tipuri: mușchi ai organelor interne, cum ar fi mușchiul cardiac, și mușchii scheletici, care sunt fixați pe oase și sunt utilizați pentru mișcarea corpului. Mușchii scheletici se pot dezvolta prin intermediul exercițiilor fizice și al altor activități.

Creșterea masei musculare scheletice înseamnă o capacitate sporită a corpului de a arde mai ușor energia, reducându-se probabilitatea de acumulare de țesut adipos și facilitându-se păstrarea unui stil de viață energetic.

Ce este Rata metabolismului bazal?

Indiferent de nivelul de activitate, este necesar un nivel minim de aport de calorii pentru a susține funcțiile zilnice ale corpului. Cunoscută sub denumirea de rată a metabolismului bazal, aceasta stabilește câte calorii aveți nevoie să ingerați pentru a furniza o cantitate suficientă de energie astfel încât corpul dumneavoastră să funcționeze.

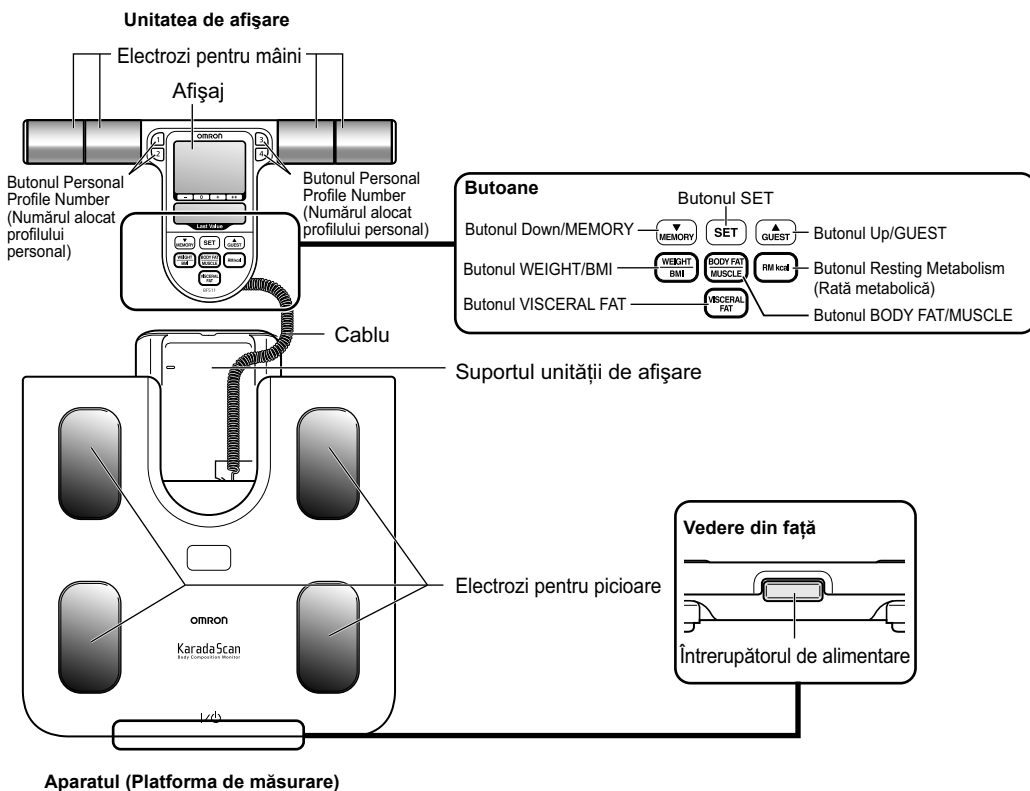
Motivul pentru care rezultatele calculate pot diferi față de procentul de țesut adipos real

Procentul de țesut adipos măsurat de această unitate poate diferi în mod semnificativ de procentul real de țesut adipos în următoarele situații:

La persoanele în vârstă (peste 81 de ani) / La persoanele cu febră / La body-builderi sau la atleții de performanță / La pacienții supuși dializei / La pacienți care suferă de osteoporoză, care au o densitate foarte scăzută a masei osoase / La femeile însărcinate / La persoanele care prezintă inflamații

Aceste diferențe pot fi determinate de modificarea proporțiilor lichidului corporal și/sau compoziției corporale.

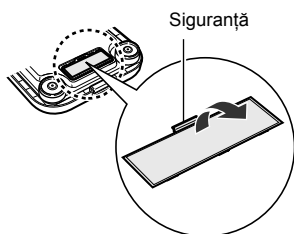
1. Cunoașterea aparatului



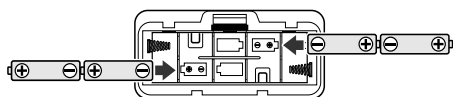
2. Introducerea și înlocuirea bateriilor

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii aflat în partea din spate a aparatului.

- 1) Apăsăți siguranța compartimentului pentru baterii pentru a debloca capacul acestuia.
- 2) Trageți în sus capacul, în modul indicat în imagine.




2. Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă indicată de marcajul din interiorul compartimentului pentru baterii.



3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

Durata de viață a bateriilor și înlocuirea acestora

La afișarea indicatorului de nivel scăzut de încărcare a bateriilor (), înlocuiți toate cele patru baterii cu unele noi.

Datele stocate în memorie se păstrează chiar dacă bateriile sunt îndepărtate.

- Înlocuiți bateriile numai după oprirea alimentării cu energie a aparatului.
- Îndepărtarea bateriilor uzate trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale privind îndepărtarea bateriilor.
- Patru baterii AA au o durată de viață de aproximativ 1 an (în cazul în care se efectuează măsurători de patru ori pe zi).
- Deoarece bateriile livrate împreună cu aparatul servesc numai pentru a testa funcționarea aparatului, acestea pot avea o durată de viață mai scurtă.

3. Setarea și stocarea în memorie a datelor personale

Pentru măsurarea compoziției corporale, este necesară setarea datelor dumneavoastră personale (vârsta, sexul, înălțimea).

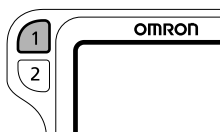
1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.



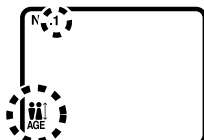
Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”.

* Așteptați până când este afișat „0.0 kg”.

2. Apăsați butonul Personal Profile Number pentru a selecta numărul alocat profilului dumneavoastră personal.

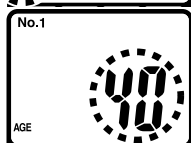


- 1) Numărul selectat este afișat intermitent.



- 2) Apăsați butonul SET pentru a confirma.

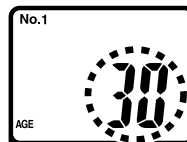
Apoi, setarea implicită pentru vârstă va fi afișată intermitent.



3. [TO SET THE AGE] (pentru a seta vârsta)

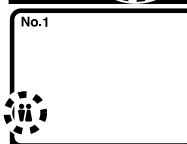
Intervalul de setare: între 6 și 80 de ani

- 1) Apăsați butonul ▲ sau butonul ▼ pentru a modifica vârsta.



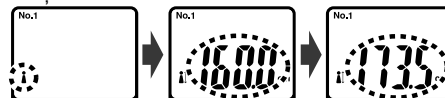
- 2) Apăsați butonul SET pentru a confirma.

Apoi, pictogramele pentru sex vor fi afișate intermitent.



4. [TO SET THE GENDER AND HEIGHT] (pentru a seta sexul și înălțimea)

În același mod, setați sexul (MALE – masculin) sau (FEMALE – feminin) și înălțimea.



După afișarea tuturor setărilor în vederea confirmării, pe afișaj apare indicația „0.0 kg”.

Acest pas finalizează operațiunea de setare.

Selectarea unității de măsură

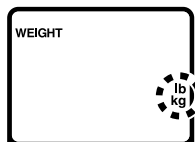
Puteți modifica unitățile de măsură utilizate pentru setările de înălțime și greutate.

1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.

Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”.

Așteptați până când valoarea „0.0 kg” apare pe afișaj.

2. Mențineți apăsat butonul ▼ până la afișarea intermitentă a opțiunilor „lb” și „kg”.



3. Apăsați butonul ▲/▼ pentru a selecta „kg” sau „lb”.

Această acțiune va determina, de asemenea, comutarea automată între „cm” și „in”.

4. Apăsați butonul SET pentru a confirma.

Toate valorile setate pentru înălțime și măsurate ale greutății vor fi afișate utilizând noile unități de măsură. Modificarea rămâne valabilă până în momentul în care efectuați o nouă schimbare.

Modificarea datelor personale

1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.

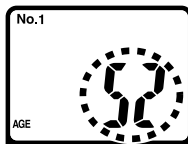
Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”. Așteptați până când valoarea „0.0 kg” apare pe afișaj.

2. Apăsați butonul Personal Profile Number pentru a selecta numărul alocat profilului dumneavoastră personal.

- 1) Numărul dumneavoastră va fi afișat scurt, o singură dată.

- 2) Apăsați butonul SET pentru a confirma.

Apoi, valoarea selectată pentru vârstă va fi afișată intermitent.



3. Cu ajutorul butonului ▲ sau al butonului ▼, modificați elementul selectat, apoi apăsați butonul SET. Afișajul va modifica pe rând vârsta, sexul și înălțimea.

Ștergerea datelor personale

1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.

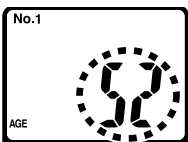
Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”. Așteptați până când valoarea „0.0 kg” apare pe afișaj.

2. Apăsați butonul Personal Profile Number pentru a selecta numărul alocat profilului dumneavoastră personal.

- 1) Numărul dumneavoastră va fi afișat scurt, o singură dată.

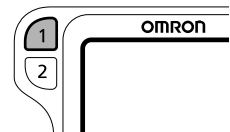
- 2) Apăsați butonul SET pentru a confirma.

Apoi, valoarea selectată pentru vârstă va fi afișată intermitent.

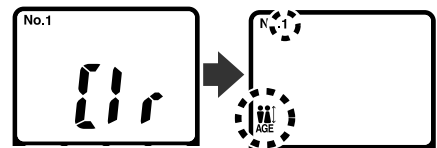


3. Ștergeți datele personale.

Apăsați butonul Personal Profile Number (Numărul profilului dumneavoastră personal) mai mult de două secunde.



Pe afișaj apare indicația „Clr” (ștergere), iar datele personale sunt șterse din memorie.

**Întrerupătorul de alimentare**

Alimentarea cu energie a aparatului se va întrerupe automat în oricare dintre următoarele situații:

1. În cazul în care monitorul nu este utilizat în interval de un minut din momentul în care pe afișaj apare indicația „0.0 kg”.
2. În cazul în care nicio informație nu este introdusă timp de 5 minute în timpul introducerii datelor personale.
3. În cazul în care monitorul nu este utilizat timp de 5 minute după afișarea rezultatelor măsurătorii.
4. După cinci (5) minute de la afișarea rezultatului măsurătorii, în cazul în care se măsoară numai greutatea.

4. Efectuarea unei măsurători

Măsurătorile trebuie efectuate pe o suprafață orizontală solidă.

1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.

Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”.



* Dacă pășiți pe platformă înainte de afișarea valorii „0.0 kg”, va fi afișat un mesaj de eroare („Err”).

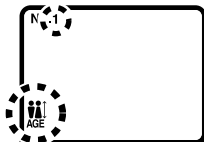
2. Îndepărtați unitatea de afișare după afișarea valorii „0.0 kg”.

Notă: Nu îndepărtați unitatea de afișare înainte de afișarea valorii „0.0 kg”. În caz contrar, greutatea unității de afișare va fi adăugată la greutatea dumneavoastră corporală, generând un rezultat incorect.

3. Selectați numărul alocat profilului dumneavoastră personal.

Apăsăți butonul Personal Profile Number (Numărul profilului dumneavoastră personal) în timp ce țineți unitatea de afișare. Numărul selectat va fi afișat după ce se va aprinde scurt o singură dată.

În cazul în care este afișat următorul ecran:



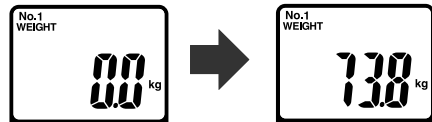
Datele dumneavoastră personale nu sunt stocate la numărul selectat pentru profilul dumneavoastră personal. Pentru informații privind stocarea în memorie a datelor personale, consultați secțiunea 3.

Dacă datele dumneavoastră personale nu sunt stocate în memoria aparatului (modul GUEST – vizitator):

- 1) Apăsăți butonul GUEST în timp ce țineți unitatea de afișare.
- 2) Pe afișaj apare indicația „G” pentru GUEST (vizitator).
- 3) Setați datele dumneavoastră personale (vârsta, sexul și înălțimea). Citiți indicațiile de la pasul 3 la pasul 4 în secțiunea 3, Setarea și stocarea în memorie a datelor personale.

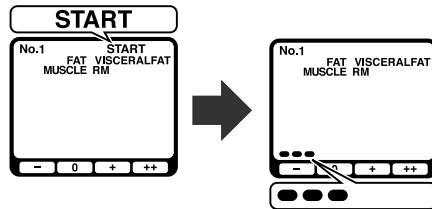
4. Începeți măsurătoarea.

- 1) Pășiți pe platformă și amplasați tălpile pe electrozii pentru picioare, cu greutatea corpului distribuită uniform pe platforma de măsurare.



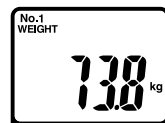
Afișajul va indica greutatea dumneavoastră; valoarea măsurată va fi afișată scurt de două ori. Aparatul va începe apoi să măsoare procentul de țesut adipos, nivelul de țesut adipos visceral, procentul de mușchi scheletici, indicele de masă corporală (IMC) și rata metabolismului bazal.

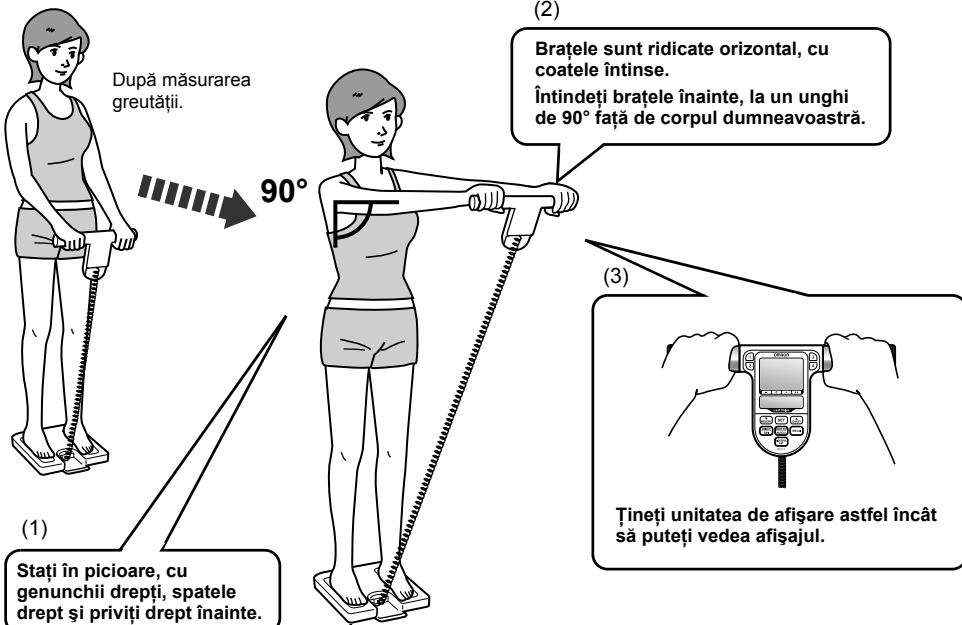
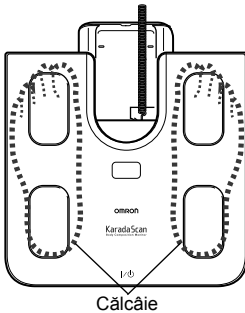
- 2) Atunci când pe afișaj apare indicația „START”, întindeți brațele drept, la un unghi de 90° față de corp.



În partea de jos a afișajului va apărea o bară derulantă iocndică progresul măsurătorii.

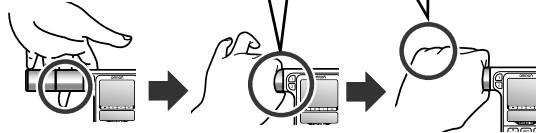
- 3) După finalizarea măsurătorii, este afișată din nou greutatea dumneavoastră. În acest moment, puteți coborî de pe platformă.



Poziția corectă a corpului pentru efectuarea măsurătorii**Pășiți pe platformă cu tălpile goale.**

- Asigurați-vă că fiecare călcăie este poziționat conform celor prezentate. Stați în picioare, cu greutatea corpului distribuită uniform pe platforma de măsurare.

Apăsați ferm palmele pe electrozii pentru mâini.



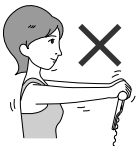
Amplasați degetele mijlocii în adâncitura de pe partea din spate a electrozilor pentru mâini.

Cu degetul mare și degetul arător, prindeți ferm partea interioară a electrozilor pentru mâini.

Cu degetul inelar și degetul mic, prindeți partea exterioră a electrozilor pentru mâini.

Poziții ale corpului care trebuie evitate în timpul măsurătorii

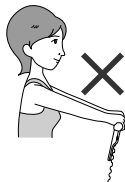
Mișcarea în timpul efectuării măsurătorii



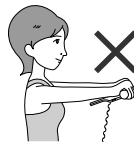
Brațele îndoite



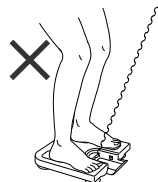
Brațele prea coborâte sau prea ridicate



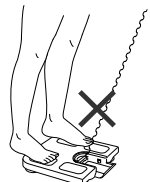
Afișajul orientat în sus



Genunchii îndoiiți

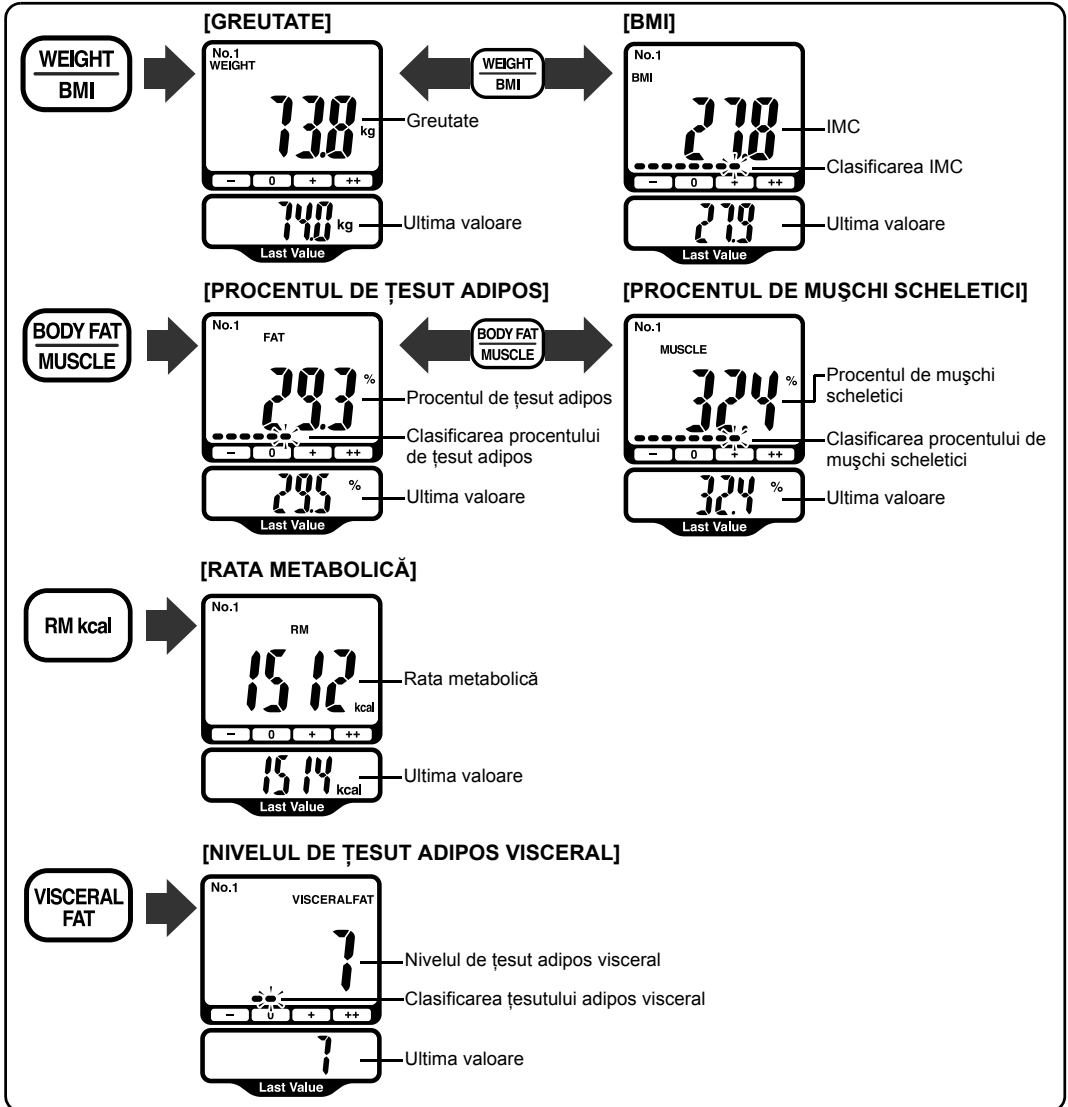


Statul pe marginea platformei



5. Verificarea rezultatelor măsurătorii

Apăsați butonul corespunzător pentru a vizualiza rezultate măsurătorii dorite. Ultimele valori ale măsurătorii anterioare sunt indicate în câmpul Last Value (Ultima valoare) de pe afișaj.



Notă: În cazul copiilor (cu vârsta între 6 și 17 ani), această unitate afișează greutatea, clasificarea procentului de țesut adipos, procentul de mușchi scheletici, indicele de masă corporală, clasificarea IMC și rata metabolismului bazal.

Interpretarea rezultatului pentru procentul de țesut adipos

Tablelul de mai jos se bazează pe cercetările efectuate de către HD McCarthy și alții, în Jurnalul internațional de obezitate (International Journal of Obesity), Vol. 30, 2006 și de către Gallagher și alții, în jurnalul american privind nutriția clinică (American Journal of Clinical Nutrition), Vol. 72, Sept. 2000 și este clasificat pe patru nivele de către Omron Healthcare.

Sex	Vârsta	- (Scăzut)	0 (Normal)	+ (Ridicat)	++ (Foarte ridicat)
Feminin	6	< 13,8%	13,8 - 24,9%	25,0 - 27,0%	≥ 27,1%
	7	< 14,4%	14,4 - 27,0%	27,1 - 29,6%	≥ 29,7%
	8	< 15,1%	15,1 - 29,1%	29,2 - 31,9%	≥ 32,0%
	9	< 15,8%	15,8 - 30,8%	30,9 - 33,8%	≥ 33,9%
	10	< 16,1%	16,1 - 32,2%	32,3 - 35,2%	≥ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3 - 33,1%	33,2 - 36,0%	≥ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4 - 33,5%	33,6 - 36,3%	≥ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4 - 33,8%	33,9 - 36,5%	≥ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3 - 34,0%	34,1 - 36,7%	≥ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1 - 34,2%	34,3 - 36,9%	≥ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8 - 34,5%	34,6 - 37,1%	≥ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4 - 34,7%	34,8 - 37,3%	≥ 37,4%
	18 - 39	< 21,0%	21,0 - 32,9%	33,0 - 38,9%	≥ 39,0%
	40 - 59	< 23,0%	23,0 - 33,9%	34,0 - 39,9%	≥ 40,0%
60 - 80	< 24,0%	24,0 - 35,9%	36,0 - 41,9%	≥ 42,0%	
Masculin	6	< 11,8%	11,8 - 21,7%	21,8 - 23,7%	≥ 23,8%
	7	< 12,1%	12,1 - 23,2%	23,3 - 25,5%	≥ 25,6%
	8	< 12,4%	12,4 - 24,8%	24,9 - 27,7%	≥ 27,8%
	9	< 12,6%	12,6 - 26,5%	26,6 - 30,0%	≥ 30,1%
	10	< 12,8%	12,8 - 27,9%	28,0 - 31,8%	≥ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6 - 28,5%	28,6 - 32,6%	≥ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3 - 28,2%	28,3 - 32,4%	≥ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6 - 27,5%	27,6 - 31,3%	≥ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1 - 26,4%	26,5 - 30,0%	≥ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8 - 25,4%	25,5 - 28,7%	≥ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4 - 24,7%	24,8 - 27,7%	≥ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1 - 24,2%	24,3 - 26,8%	≥ 26,9%
	18 - 39	< 8,0%	8,0 - 19,9%	20,0 - 24,9%	≥ 25,0%
	40 - 59	< 11,0%	11,0 - 21,9%	22,0 - 27,9%	≥ 28,0%
60 - 80	< 13,0%	13,0 - 24,9%	25,0 - 29,9%	≥ 30,0%	

Interpretarea rezultatului pentru nivelul de țesut adipos visceral

Nivelul de țesut adipos visceral	Clasificarea nivelului
1 - 9	0 (Normal)
10 - 14	+ (Ridicat)
15 - 30	++ (Foarte ridicat)

Conform cifrelor furnizate de Omron Healthcare

Interpretarea rezultatelor pentru IMC

IMC	IMC (Stabilit de OMS)	Bara de clasificare a IMC				Valoarea IMC
		-	0	+	++	
IMC < 18,5	- (Sub greutatea normală)	●				7,0 - 10,7 10,8 - 14,5 14,6 - 18,4
$18,5 \leq \text{IMC} < 25$	0 (Normal)	●●●●				18,5 - 20,5 20,6 - 22,7 22,8 - 24,9
$25 \leq \text{IMC} < 30$	+ (Peste greutatea normală)	●●●●●●				25,0 - 26,5 26,6 - 28,2 28,3 - 29,9
$30 \leq \text{IMC}$	++ (Obez)	●●●●●●●●				30,0 - 34,9 35,0 - 39,9 40,0 - 90,0

Indicii mai sus menționați se referă la valorile pentru evaluarea obezității propuse de Organizația Mondială a Sănătății.

Interpretarea rezultatului pentru procentul de mușchi scheletici (la adulți)

Sex	Vârstă	- (Scăzut)	0 (Normal)	+ (Ridicat)	++ (Foarte ridicat)
Feminin	18-39	< 24,3%	24,3 - 30,3%	30,4 - 35,3%	$\geq 35,4\%$
	40-59	< 24,1%	24,1 - 30,1%	30,2 - 35,1%	$\geq 35,2\%$
	60-80	< 23,9%	23,9 - 29,9%	30,0 - 34,9%	$\geq 35,0\%$
Masculin	18-39	< 33,3%	33,3 - 39,3%	39,4 - 44,0%	$\geq 44,1\%$
	40-59	< 33,1%	33,1 - 39,1%	39,2 - 43,8%	$\geq 43,9\%$
	60-80	< 32,9%	32,9 - 38,9%	39,0 - 43,6%	$\geq 43,7\%$

Conform cifrelor furnizate de Omron Healthcare

6. După confirmarea rezultatelor, opriți alimentarea cu energie a aparatului.

Notă: Dacă uitați să opriți alimentarea cu energie, aparatul se va opri automat după 5 minute. Depozitați unitatea de afișare înapoi în suportul de pe unitatea principală, după cum este ilustrat în Secțiunea 8.

5. Măsurarea exclusivă a greutății

1. Porniți alimentarea cu energie a aparatului.



Pe afișaj, mesajul „CAL” va fi afișat intermitent, apoi afișajul va comuta la „0.0 kg”.

Notă: Dacă pășiți pe platformă înainte de afișarea valorii „0.0 kg”, pe ecran va apărea un mesaj de eroare („Err”).

2. Pășiți pe platformă după ce pe afișaj apare indicația „0.0 kg”.

Notă: Lăsați unitatea de afișare în suportul acesteia.

3. Verificați rezultatul măsurătorii.

Greutatea dumneavoastră este afișată intermitent de două ori pentru a indica finalizarea măsurătorii.

Notă: În această etapă puteți verifica rezultatul măsurătorii și prin scoaterea unității de afișare din suportul acesteia.

4. După finalizarea măsurătorii, coborâți de pe platformă și opriți alimentarea cu energie a aparatului.

6. Afișarea erorilor

Eroare afișată	Cauză	Rezolvare
{err1}	Palmele sau tălpile dumneavoastră nu realizează un contact ferm cu electrozii.	Apăsați ferm palmele sau tălpile pe electrozi, apoi repetați măsurătoarea. (Consultați secțiunea 4.)
{err2}	Poziția corpului pentru efectuarea măsurătorii este incorectă sau palmele/tălpile dumneavoastră nu realizează un contact ferm cu electrozii.	Efectuați măsurătoarea fără a vă mișca palmele sau tălpile. (Consultați secțiunea 4.)
{err3}	Palmele sau tălpile sunt prea uscate.	Umeziți palmele sau tălpile cu un prosop umed, apoi repetați măsurătoarea.
{err4}	Valorile compoziției corporale se află în afara intervalului măsurabil.	<ul style="list-style-type: none"> Vă rugăm să verificați corectitudinea setărilor privind vârsta, sexul și înălțimea, memorate ca date personale. (Consultați Elementele de setare în Secțiunea 9.) Aparatul nu poate măsura compoziția corporală în afara intervalului său de măsurare, chiar dacă setările pentru vârstă, sex și înălțime sunt corecte.
{err5}	Funcționare anormală.	Introduceți din nou bateriile și repetați măsurătoarea. Dacă această eroare persistă, consultați reprezentantul de service OMRON.
{err}	Ați pășit pe platformă înainte ca afișajul să indice „0,0 kg”.	Pășiți pe platformă numai după ce afișajul indică „0,0 kg”.
	Ați mișcat aparatul înainte ca afișajul să indice „0,0 kg”.	Nu mișcați aparatul înainte ca afișajul să indice „0,0 kg”.
	V-ați mișcat corpul în timpul efectuării măsurării greutății corporale.	Nu vă mișcați corpul în timpul efectuării măsurării greutății corporale.
	Greutatea dumneavoastră este de 150 kg (330,0 lb) sau mai mare.	Greutatea corporală de 150 kg (330,0 lb) sau mai mare se situează în afara intervalului de măsurare al acestui aparat. În acest caz nu puteți utiliza acest aparat.

7. Identificarea și rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză	Rezolvare
Valoarea afișată pentru compoziția corporală este anormal de mare sau de mică.	Consultați „Informații cu privire la compoziția corporală”.	
Alimentarea cu energie a aparatului se oprește după aproximativ 5 minute de la confirmarea greutății corporale și înainte de a se măsura procentul de țesut adipos, nivelul de țesut adipos visceral, procentul de mușchi scheletici, indicele de masă corporală IMC și rata metabolismului bazal.	Nu ați selectat numărul corect al profilului personal sau modul GUEST (vizitator). (Unitatea nu afișează numărul profilului dumneavoastră personal sau indicația „G”).	Selectați numărul corect de profil personal sau modul GUEST. (Consultați secțiunea 4.)
La pornirea alimentării cu energie a aparatului, pe afișaj nu apare nimic.	Nu sunt introduse bateriile.	Introduceți bateriile.
	Polaritatea bateriilor nu a fost respectată.	Introduceți bateriile respectând polaritatea.
	Bateriile existente sunt uzate.	Înlocuiți toate cele patru baterii cu baterii noi. (Consultați secțiunea 2.)
	Cablul care conectează unitatea principală și unitatea de afișare este uzat sau deteriorat.	Contactați cel mai apropiat reprezentant de service OMRON.

8. Întreținerea și depozitarea aparatului

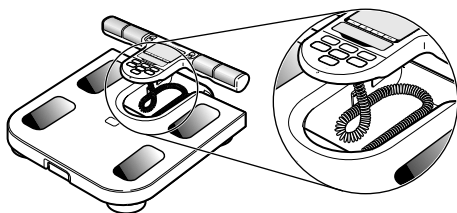
Acest monitor pentru determinarea compoziției corporale nu necesită nici un fel de întreținere.

Curățarea aparatului

- Aparatul trebuie să fie întotdeauna curat înainte de utilizare.
- Ștergeți aparatul cu o lavetă moale, uscată.
Dacă este necesar, utilizați o lavetă umezită cu apă sau detergent și stoarceți-o bine înainte de a curăța aparatul, apoi ștergeți-l cu o lavetă uscată.
- Puteți utiliza alcool medicinal pentru a curăța electrozii, dar este interzisă utilizarea acestuia pentru curățarea altor componente ale aparatului.
- Nu utilizați benzen sau diluant pentru curățare.

Întreținerea și depozitarea

- Depozitați unitatea de afișare în interiorul platformei, în modul indicat în imagine.
- Atunci când depozitați unitatea de afișare, aveți grijă să nu îndoiiți cablul.



- Nu depozitați aparatul în:
 - Condiții de umiditate în care umezeala sau apa pot pătrunde în aparat.
 - Condiții de temperaturi ridicate, în locații expuse direct la radiațiile solare sau în locuri cu mult praf.
 - Locații expuse șocurilor sau vibrațiilor.
 - Locații în care sunt depozitate produse chimice sau unde sunt prezente gaze corozive.
- Nu efectuați personal reparațiile. În caz de defecțiune, consultați distribuitorul OMRON sau centrele de service pentru clienți OMRON menționate pe ambalaj.

9. Date tehnice

Nume	BF511
Producător	Monitor pentru determinarea compoziției corporale
Model	HBF-511B-E / HBF-511T-E
Afișaj	Greutate corporală: 0 – 150 kg în trepte de 0,1 kg (0,0 – 330,0 lb în trepte de 0,2 lb) Procentul de țesut adipos: 5,0 - 60,0% în trepte de 0,1% Procentul de mușchi scheletici: 5,0 - 50,0% în trepte de 0,1% IMC: 7,0 – 90,0 în trepte de 0,1 Rata metabolismului bazal: 385 - 3999 kcal în trepte de 1 kcal Nivelul țesutului adipos visceral: 30 de nivele în trepte de 1 nivel Clasificare IMC: – (Subponderal) / 0 (Normal) / + (Supraponderal) / ++ (Obez) 4 nivele, fiecare cu câte 3 sub-nivele Clasificarea procentului de țesut adipos și a procentului de mușchi scheletici: – (Scăzut) / 0 (Normal) / + (Ridicat) / ++ (Foarte ridicat) 4 nivele, fiecare cu câte 3 sub-nivele Clasificarea nivelului de țesut adipos visceral: 0 (Normal) / + (Ridicat) / ++ (Foarte ridicat) 3 nivele, fiecare cu câte 3 sub-nivele Înălțime: 100,0 – 199,5 cm (3' 4" – 6' 6 3/4") Vârsta: 6 - 80 de ani Sexul: Masculin/Feminin * Unități de măsurare: kg (cm) / lb (ft*in) * Intervalul de vârstă pentru procentul de țesut adipos, clasificarea procentului de țesut adipos, procentul de mușchi scheletici, indicele de masă corporală și clasificarea IMC și pentru Rata metabolismului bazal este cuprins între 6 și 80 de ani. * Intervalul de vârstă pentru nivelul de țesut adipos visceral, clasificarea nivelului de țesut adipos visceral și pentru clasificarea procentului de mușchi scheletici este cuprins între 18 și 80 de ani.
Opțiuni de setare	
Precizia de măsurare a greutății	0,0 kg - 40,0 kg: ± 0,4 kg (0,0 lb - 88,2 lb: ± 0,88 lb) 40,0 kg - 150,0 kg: ± 1% (88,2 lb - 330,0 lb: ± 1%)
Precizie (S.E.E. – eroare de estimare standard)	Procent de țesut adipos: 3,5% Procent de mușchi scheletici: 3,5% Nivel de țesut adipos visceral: 3 nivele
Sursa de alimentare cu energie	4 baterii AA (R6) (Puteți utiliza și baterii alcaline AA [LR6].)
Durata de viață a bateriilor	Aproximativ 1 an (în cazul în care efectuați patru măsurători pe zi utilizând baterii cu mangan)
Temperatura și umiditatea de funcționare	+10°C - +40°C, 30% - 85% RH
Temperatura și umiditatea de depozitare / Presiunea atmosferică în spațiile de depozitare	-20°C - +60°C, 10% - 95% RH, 700 hPa - 1060 hPa
Greutate	Aproximativ 2,2 kg (4,85 lb) (inclusiv bateriile)
Dimensiuni exterioare	Unitatea de afișare: Aproximativ 300 (l) × 35 (H) × 147 mm (L) (Aproximativ 11 3/4" (l) × 1 3/8" (H) × 5 3/4" (L)) Platforma aparatului: Aproximativ 303 (l) × 55 (H) × 327 mm (L) (Aproximativ 11 7/8" [l] × 2 1/8" [H] × 12 7/8" [L])
Conținutul ambalajului	Monitor pentru determinarea compoziției corporale, 4 baterii AA cu mangan (R6), manual de instrucțiuni, card de garanție

Notă: Specificațiile tehnice pot fi modificate fără aviz prealabil.



= Tip BF

CE 0197

Acest dispozitiv respectă prevederile Directivei CE 93/42/CEE (Directiva cu privire la dispozitivele medicale).



**Aruncarea corectă a acestui produs
(deșeurii provenind de la echipamente electrice și electronice)**

Simbolul de pe produs sau documentația acestuia, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu celelalte deșeurii din gospodărie la terminarea perioadei sale de viață. Pentru a preveni eventualele prejudicii aduse mediului sau sănătății umane de aruncarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să le separați de alte tipuri de deșeurii și să le reciclați responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici sunt invitați să contacteze distribuitorul de la care au cumpărat acest produs, sau autoritățile locale, pentru detalii despre modul în care aceștia pot prelua produsul pentru a fi reciclat respectând mediul înconjurător.

Companiile sunt invitate să își contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile contractului de cumpărare. Acest produs nu trebuie aruncat alături de alte deșeurii comerciale.

Acest produs nu conține substanțe periculoase.

Aruncarea bateriilor folosite trebuie să se efectueze în conformitate cu reglementările naționale în domeniu.

Informații importante referitoare la compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Odată cu creșterea numărului de aparate electronice precum PC-urile și telefoanele mobile (celulare), dispozitivele medicale utilizate pot fi susceptibile la interferențele electromagnetice datorate altor aparate. Interferențele electromagnetice pot perturba funcționarea corectă a aparatelor medicale și pot crea situații care pot fi periculoase.

Aparatele medicale nu trebuie să interfereze cu alte aparate.

Pentru a reglementa cerințele referitoare la EMC (compatibilitate electromagnetică) cu scopul de a preveni orice situație periculoasă apărută în timpul funcționării produselor, a fost implementat standardul EN60601-1-2. Acest standard definește nivelele de imunitate la interferențele electromagnetice cât și nivelele maxime de emisii electromagnetice pentru aparatura medicală.


Acest aparat medical produs de OMRON Healthcare respectă standardul EN60601-1-2:2001 atât din punctul de vedere al imunității cât și al emisiilor.

Totodată, trebuie luate anumite măsuri speciale:

Nu utilizați în apropierea aparatului medical telefoane mobile (celulare) și alte dispozitive care generează câmpuri electrice sau electromagnetice puternice. În caz contrar, unitatea va funcționa incorect și se pot crea posibile situații periculoase. Se recomandă păstrarea unei distanțe de minimum 7 m. Verificați funcționarea corectă a aparatului în cazul în care distanța este mai mică.

Informații suplimentare referitoare la standardul EN60601-1-2:2001 sunt disponibile la OMRON Healthcare Europe, la adresa indicată în acest manual de instrucțiuni.

De asemenea, documentația este disponibilă și la adresa www.omron-healthcare.com.

Producător 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPONIA		
Reprezentant pentru UE <table border="1" data-bbox="130 1442 267 1497"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, OLANDA www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Subsidiară	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.		
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANIA www.omron-medizintechnik.de		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANȚA		

Fabricat în China

